

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1968 Nr. 6

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het
Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland
betreffende bepaalde luchtdiensten, met Bijlage en nota's;
Londen, 13 augustus 1946*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst, met Bijlage en nota's, is bij Koninklijk besluit van 1 maart 1947 bekendgemaakt in *Stb.* H 77.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1965, 154.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1965, 154.

Voor het op 7 december 1944 te Chicago gesloten Verdrag inzake de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie zie ook *Trb.* 1967, 201.

Op 7 september en 31 oktober 1967 werd te Londen/Willemstad ondertekend een „Memorandum of Agreement” tussen de Minister van Verkeer en Vervoer van de Nederlandse Antillen en de Britse Board of Trade inzake het onderhouden van geregelde luchtdiensten in het Caraïbische gebied.

De in het Memorandum vervatte overeenkomst is op 31 oktober 1967 in werking getreden, met terugwerkende kracht te rekenen van 15 januari 1967 af. De tekst van het Memorandum luidt als volgt:

Memorandum of Agreement

The Minister of Communications of the Netherlands Antilles and the Board of Trade of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, being the competent aeronautical authorities referred to in Article 8 of the Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom for certain Air Services concluded at London on August 13th, 1946, have reached agreement in respect of the maintenance of regular air services as follows:—

(i) The Netherlands Antilles airline Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (A.L.M.) is permitted to exercise full traffic rights in United Kingdom territory on the following routes:

- (a) Curacao – San Juan – St. Thomas – St. Maarten – Antigua;
- (b) Curacao – St. Maarten – Antigua;
- (c) Curacao – St. Lucia – Barbados.

However no local traffic rights are granted between St. Lucia and Barbados in both directions, though traffic between Curacao and Barbados in both directions is permitted to stop over in St. Lucia.

(ii) The British airline Leeward Islands Air Transport (L.I.A.T.) is permitted to exercise full traffic rights in the territory of the Kingdom of the Netherlands on the following routes:

- (a) Antigua – Montserrat or Barbuda – Nevis – St. Kitts – St. Maarten – Anguilla – British Virgin Islands – St. Croix – St. Thomas – San Juan – Santo Domingo;
- (b) Antigua – Curacao;
- (c) St. Lucia – Curacao.

(iii) In the operation of the routes set out above the airlines concerned shall be free to omit any point or points, provided each A.L.M. service starts or finishes at a point in the territory of the Kingdom of the Netherlands and each L.I.A.T. service starts or finishes at a point in the territory of the United Kingdom.

The above air services shall be operated in accordance with the provisions of the Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom for certain Air Services, dated August 13th, 1946. The airlines shall be regarded as designated in accordance with Article 2 of that Agreement.

It is agreed that the above provisions take effect as from the 15th January, 1967.

DONE at Willemstad on October 31, 1967 and at London on 7th September, 1967, in duplicate in the English language.

(sd.) J. R. L. BEAUJON
Minister of Traffic and
Transport of the Netherlands
Antilles

(sd.) J. P. G. MALLALIEU
Minister of State
Board of Trade

Uitgegeven de eerste februari 1968.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
DE JONG.